

醫士博姚南花柳專科大藥房

萬應搜毒丹 每樽銀一元
三鞭補腎丸 每盒銀一元
珍珠白濁膏 每盒銀一元
諸般癰疽丹 每料一元
止癢式掃光 每盒銀一元
珠珀白濁膏 每盒銀一元

San Francisco, California
P. O. Box 2705
934 Stockton Street
Yew She Nam Co.

請認明商標

大症熱大般諸感外花天破

〔埠利忌卡隆益合〕 〔埠辟地云號益均〕 〔埠華高雲源利金〕 〔理代屬英〕

域多利源利永
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘花柳搜毒
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理香山金信匯兌
永利源謹啟

大東旅館
229 Pender St. E.
電話 37810

片打街西 三三號
司理 周同福 曾紀堂 啟

裕綸號
Yee Lun Ark Kee & Co.
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

注意請看

新到 油大 蔬菜 蓮藕 日用 合用 需品 發行

都城達權社鳴謝助經費名列

李希策	余維祺	譚養五	葉倫
李希策	余維祺	譚養五	葉倫
李希策	余維祺	譚養五	葉倫
李希策	余維祺	譚養五	葉倫
李希策	余維祺	譚養五	葉倫

章記
JUN KEE CO.
181 Canton St. Box 866
Vancouver, B.C.

接整水龍
本號承接修理水龍
喉井裝冷熱水龍電
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚為利便
并以廉價相就華友
光顧由電話通知從
應運命

電話 37810
D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone 37810
VANCOUVER, B.C.

買燕梳者注意

本經銷理買燕梳
事務并有幸助君代
向各華友周旋倘有
有賠償損失事在卡
埠經銷處可執行快
捷不用候總公司若
各華友有索賠燕梳
銀及爭執不能解決
之事務幸勿君能助
本經銷處分一切本
經銷辦事所在考街
四零八號 賜顧者
請認明商標

Penherton & Son
418 Howe St.
Vancouver, B.C.

三鞭補腎丸 每盒五元
花柳搜毒丸 每盒五元
強固精虛丸 每盒五元
參茸固本丸 每盒五元
夢遺固精丸 每盒五元
參茸固本丸 每盒五元

始創花柳扶元搜毒酒 每樽五元
三鞭滋補藥酒 每樽五元
祈蛇祛風濕酒 每樽五元

大藥房 每盒五元
中藥房 每盒五元
小藥房 每盒五元

KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

奇生行

花柳搜毒丸 每盒五元
三鞭補腎丸 每盒五元
強固精虛丸 每盒五元
參茸固本丸 每盒五元
夢遺固精丸 每盒五元
參茸固本丸 每盒五元

始創花柳扶元搜毒酒 每樽五元
三鞭滋補藥酒 每樽五元
祈蛇祛風濕酒 每樽五元

大藥房 每盒五元
中藥房 每盒五元
小藥房 每盒五元

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B.C.
Hop Wo Co., 836 LaSalle St. N. Montreal, Can.
Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta.
Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask. Can.
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg, Man. Can.

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Yee On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1871 Victoria, B.C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B.C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
KWONG MAN BANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER, B.C.
GIM LEE YUEN 77 Pender St. VANCOUVER, B.C.

本號開設雲埠歷廿餘年素持公平交易童叟無欺爲宗旨舉凡貨品均由省港滬本聯庄直接辦來以應僑胞需購荷蒙各界諸君源源惠顧殊深感佩近復銳意刷新貨品精良付寄迅速價格克己服務週到以副 賜顧雅意價目印便函索即寄

增城絲苗
新花萱粘
從化生油
海晏毛油
茶烟糖荳
新鮮水貨
各種物品
異常美備

Kwong Man Sang & Co.
222 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
Vancouver B. C.

本號店馳名配製

經理

京師雷鳴春精補丸
廣州仁和堂各項丸藥
廣州黃慎堂花柳藥品
省滬黃勾生自來精丸
香港唐堯齡各種藥水
天壽堂海狗鞭健腎丸
三藩市奇生行補腎丸
雲高華致和軒補腎丸
大埠快咽公司醫痔藥

鮮明蛤蚧大補茶
大武溪補茶
正高麗參大補茶

1

●
●

●
●

萬源昌 地址店支
MAN YUEN CHONG CO.,
 102 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.
 Cable Address Mycco, Phone Sey. 8657

萬源隆 地址舖正
HEAD OFFICE
MAN YUEN LUNG CO.,
 302, Des Voeux Rd., C.
 Hong Kong, China
 Cable Address Mylius

正舖萬源隆接辦各國
 出入口貨兼理滙單銀兩
 倘蒙委辦定必妥當快捷

樣樣俱全

雜貨 日常 用品

絲襪 說衫 各種

膏丹 丸散 唐襪

參茸 玉桂 補茶

鹹魚 糖菓 藥材

急袋 麻雀 草味

乾貨 磁器 紙料

罐頭 醬料 水貨

名茶 京菓 海味

生油 絲苗 荳粘

如蒙賜光顧

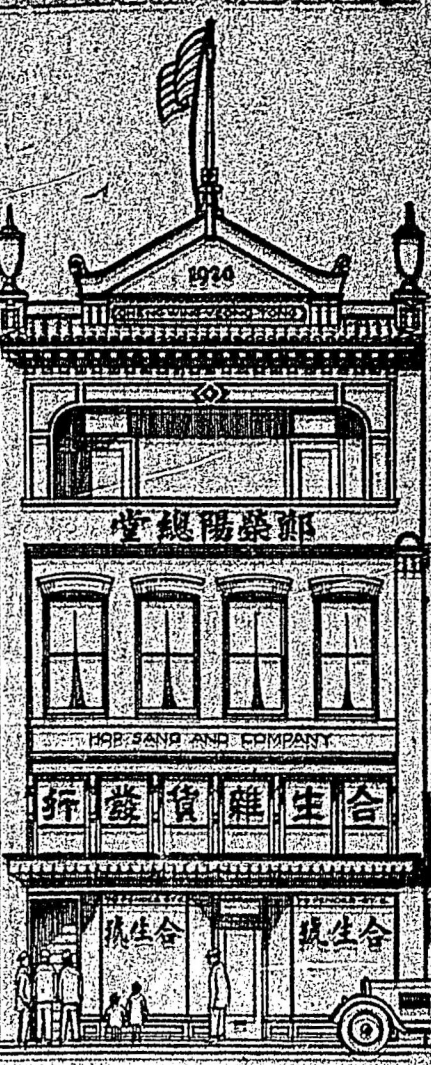
倒屣以歡迎

司公造織田心
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

滑頭唔溜滯
合生呢單嘢
睇見就想擺
合生呢單嘢
疏肝兼口爽
合生呢單嘢
唔肥又唔瘦
合生呢單嘢
專門講時務
合生呢單嘢
見到口水流
合生呢單嘢
同埋去行街
合生呢單嘢
樣子真超卓
合生呢單嘢
充起三個刮
合生呢單嘢
帶起去睇戲
合生呢單嘢
好聲夾長氣
合生呢單嘢
講到喉嚨破
合生呢的野
的貨嘅行情
合生呢間野

青靚夾好睇
油米
吃極唔嫌多
水貨
甜心保穩當
茶糖
好心又好口
鹹頭
個個可以撈
草帽
吃開好味道
繡頭
包成係夠派
襪鞋
坐埋好斟酌
麻雀
身軟夾嫩滑
絲髮
吃得好便宜
草味
聽起真滋味
樂器
都唔講得過
太多
在呢個雲城
至平



●串擄叔父

廣州東山寺有鄉 廿六日破獲匪擄案
情節頗離奇 茲紀如下 當廿六早
八時之際 鄉民阿珠方荷鋤到竹園做
挖掘竹筍工作 忽微聞園內有喊救聲

珠知有別故 乃躡聲往視 聞人聲
係發自臺大樹上之藤包中 珠見事出
離奇 詰而喝問 藤包中乃答彼匪所
擲 并懇援救 珠恐有匪看守 故伴爲
不理 卽奔報團局 由局派團勇前往
果見一藤包懸綁於高丈許之樹林間
且微有呻吟聲 遂用竹梯將藤包取下
拆開察視 見有臺三千許男子在內
身被草繩緊綁 口被毛巾填塞 惟
已出脫 衣服盡被污穢 氣息極薄

似受苦過度而將斃者 因圍帶返廟
局 飲以湯水 休息片時 始能言語
據稱係西關真光公司後便某藥局之
東家陳某 因其侄某 日前到來勸借
巨款不遂 於初十日串匪同匪夥數人
誘往城東 中途截攔 至一僻巷之
小屋囚禁 其侄因叩借款不得之恨
迭次欲置叔於死地 然後謀其財產

匪夥則知陳係殷富之人，堅持因禁待贖，故得不死。迨至廿五夕，匪夥商議，似係該處竄穴，已爲軍警注意，不可久留，倉猝無別處蘊藏，故乘夜將陳用藤包捲笠，并綁手足塞口，移置於該園，擺再寬地安置。後即將其捆於樹梢間，有壹匪在下看守。陳被綁細於藤包內，煩熱極甚，且日被塞

不獲呼吸。苦不轉言狀。又不能出聲。後以苦是受苦。反不如壹死爲快。乃以雙足力躍。欲使頭撞於樹。以死不料被壹樹枝穿及面部。將塞口毛中扯開。是時方攏回復呼吸。乃不至如前之辛苦。旋覺天色大明。且聞有足聲。因即高聲叫救。且又經受種種苦楚。瞬間遂致暈去。當時匪夥聞時。救。又見有人到來。即事故落。即幸而

中遁去。煙局復詢匪巢在於何處。陳已莫能認識。後祇得由該局通知其家人。以肩輿昇之返家。

●開始檢查日貨

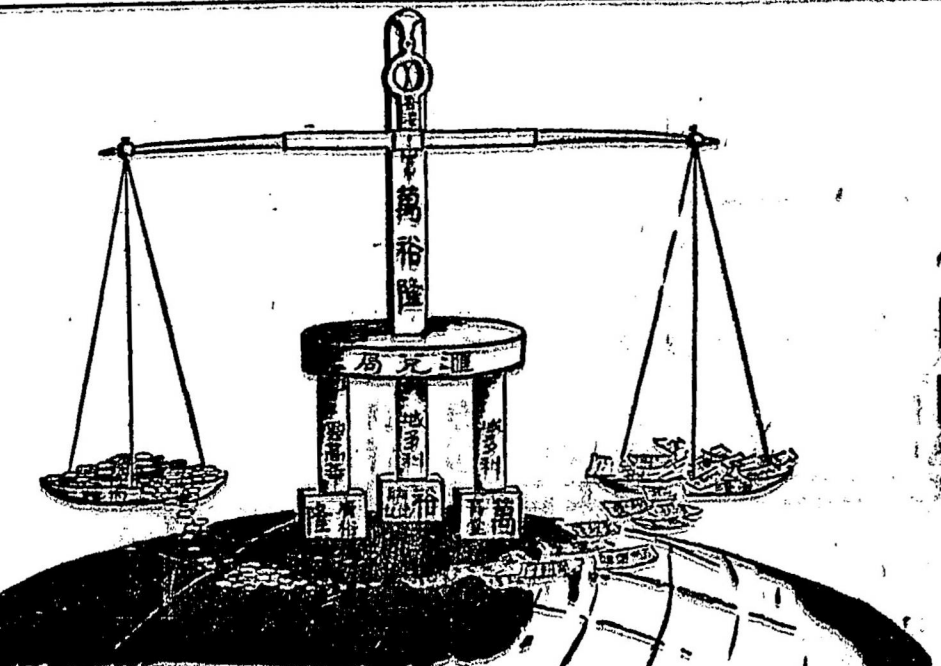
廣州函 反對日本出兵華北 各界爭熱烈之運動 駁職工會於二日停止運

職 是日反日大會 即由糾察委員會

學聯會 立尅組織檢查隊 凡海口貨卡 壹律施以檢査 如有私運日貨拾獲充公 並即知會軍警協助進是日駁僑工會拾獲日貨壹箱 解第十二區發落 至三日廣東總工會派體育隊五十名 會同學聯會市商會組織檢查隊 預備電輪小艇 由日起 凡入口輪渡 一律須受檢查

Man Yee Lung
4 Connaught Road, W
Hong Kong, Chin

廣裕隆 加拿大
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026 Vancouver, B. C.



新到大幫 油米雜貨
新到大幫 參茸藥材
新到大幫 合時水貨
新到大幫 合時鹹魚
本玻璃園合 發行

許晏堂

處理代人華

駁馬棧安均

QUON ON JAN CO.

295 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

舟號麥民安廣

Kwon On Man Co.

45 Elizabeth St.

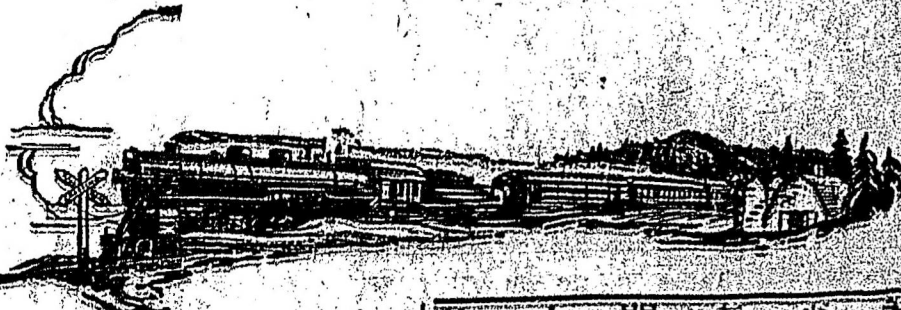
Toronto Ont.

盛千李隆永

WING LUNG CO.

33 Lakeshore St. W.

Montreal, Que.



時曼亞·加拿大皇家鐵船也。車行經過
平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以
車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作椅·
開合自如·車中常備五行·利搭客乘興
之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列
各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

香港 均和昌
QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.
P. O. Box 1429
Hong Kong, China.

萬國酒樓勝記 雲高
新張廣告

PANTAGES - THEATRE

館 旅 安 華
WAH ON ROOMS

好核旅館

The Howard Hotel

信滙兌銀何經十餘載屢蒙 各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對面）今特委鄭維權常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無誤茲更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窰和合店若欲將信項交到 尊府定必遵照來信如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中 恩平鄭和光謹啟

啟者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉餚茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵講務適所好脍餽諸君命駕賜顧至表歡迎焉

片打街壹百四十三號
喊線矢磨四八三

司理 學女 曾美 黃廣謹啟

啟者本戲院在臺市定街西端附近卑詩電卡車站
開設多年專辦著名優伶及新影畫片每逢禮拜壹
轉換久爲閱者賞識現由新司理人辦理 華友光
臨極表歡迎至座位不分種界均以平等款待特此
佈告

普通座位
目三毛
夜五毛
目五毛
夜七毛五

房位

價目

司理人謹啟

139P'ender St,
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在手雲埠片打街門牌壹百叁拾九號（即金紫堂樓下）天加改良從新精刷房位通爽床褥度潔并設有燐氣龍冷熱水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話失麼二八九五）

司理人馬恒沃披露

Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

張開飾修新從

本旅館在士嘉堡市埠街
門牌一百三十二號特
別改良房口通氣充足
盡用新款傢私房內燈
氣龍冷熱水俱全備胞
光顧額外歡迎

司理人李永貴披露

名醫衛挺生萬內方脈
 Bow On Tong Co
 Pender St. W. Vancouver, B.C.
 四六號
 失贈
 蛤蚧補茶
 靚化極品
 各項香烟

此丹
其功
能補
腎壯
陽益
氣
此丹
其功
能補
腎壯
陽益
氣
此丹
其功
能補
腎壯
陽益
氣

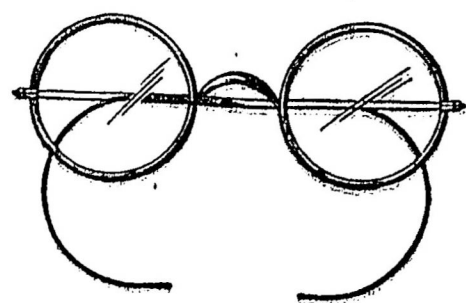
保嬰藥房	常育	花	旗	蔘	茵	陳	鉄	打	金	耳	環	猓	胆	游	伯	軒
參茸王性 膏丹丸散	參茸二鞭補腎丸每盒三元	尋花柳聖藥所丸每樽二元	壯陽久戰快活水每樽五毛	花柳白濁洗射水每樽元半	珠黃花柳清毒丸每盒二元	參茸龍涎液烟丸每樽一元	神效跌打消瘀散每樽二元	日久虛濁固精丸每樽三元	補腦安心寧神丸每樽三元	仙傳單方擅紅丸每包五毛	化痰止咳藥丸每盒二毛五	小兒疳積粉每打二元	小兒疳積粉每打二元	小兒疳積粉每打二元	小兒疳積粉每打二元	小兒疳積粉每打二元
參茸王性 膏丹丸散	參茸二鞭補腎丸每盒三元	尋花柳聖藥所丸每樽二元	壯陽久戰快活水每樽五毛	花柳白濁洗射水每樽元半	珠黃花柳清毒丸每盒二元	參茸龍涎液烟丸每樽一元	神效跌打消瘀散每樽二元	日久虛濁固精丸每樽三元	補腦安心寧神丸每樽三元	仙傳單方擅紅丸每包五毛	化痰止咳藥丸每盒二毛五	小兒疳積粉每打二元	小兒疳積粉每打二元	小兒疳積粉每打二元	小兒疳積粉每打二元	小兒疳積粉每打二元

敬啟者現本號爲利便僑胞見起事接駁
海外僑胞滙兌銀兩歷經多年叨蒙 各
親朋兄弟留心惠顧殊深銘感如蒙不棄
有滙兌委託本號者請照上列地址寄回
無悞因交快捷紙水優給滙交信銀處一
在君堂墟麗章號怡豐號壹在聖堂墟廣
盛號若欲將信項交到 尊府定必迎照
來信如命送上安全妥當故敢敬告希維
垂鑒此佈

介紹人 咸水埠合生鄭福精
党近埠均昌鄭忠椿

香港 美利源鄭忠樸謹啟

保護視官 驗眼免費



畏光。流淚。頭痛。昏朦。困倦。俱是
目力不足之明証。各人最宜注意。若因
循輕忽。而不速為矯正。久之則視神經
失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對
于光學。素有心得。領有文憑註冊營業
。為比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目
力不足。視綫不明者。請來就商。各種
眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

雲高華五洲大藥房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

新欸中國廣東唱碟

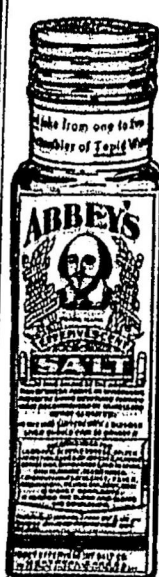
發售各國留聲機器

役控公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音
樂演唱曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏
使聲音放出儼然與真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱
碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黛憶恨	一塊	花旦肖麗華	佳耦兵戎	一塊	丑生陳麗輝
梨渦一笑贊美	一塊	丑生陳麗輝	玉梨魂	二塊	文武薛覺先
梅知府哭靈	一塊	文武薛覺先	(十二)因緣	一塊	丑生薛覺先
(紅豆相思)	一塊	丑生新蛇仔秋	宦海情天	二塊	名花旦伍燕芳
恩仇血判案	一塊	唯一丑生鬼容	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
自由女自嘆	一塊	名優花旦李雪霏	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
唐明皇醉酒	一塊	名優花旦李雪霏	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
愛娜姑娘吊影	一塊	花旦肖麗華	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
一女學生哭靈	一塊	親新華	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
探地之祭瀟水	一塊	唯一丑生鬼容	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
夕陽紅淚思親	一塊	名優花旦李雪霏	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
司馬相如別妻	一塊	名優花旦李雪霏	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
醋淹柳瑞人	一塊	唯一丑生鬼容	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
夜吊白芙蓉	一塊	名優花旦李雪霏	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
閨瑞生驚夢	一塊	名優花旦李雪霏	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
恨綺魂女洞房	一塊	唯一丑生鬼容	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
終天恨哭棺	一塊	著名男丑飛天英	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
風流子遊山宮	一塊	唯一丑生鬼容	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
風流子遊山宮	一塊	唯一丑生鬼容	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮
風流子遊山宮	一塊	唯一丑生鬼容	聚珠崖	二塊	名優文武生曾瑞榮

雲埠五洲大藥房啟

Abbey's SALT



本醫士啟

葉備鹽能整理腸臟與
腎部完全能調劑大便
固結及胆汁過多極著
奇効此鹽各藥肆均有
出售

明鏡命理星盤兼九散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

▲星斷吉凶 能參鬼谷
天地人盤 飛星刻度 四時批評 筆金拾員
逐月批評 筆金拾員
逐年批評 筆金拾員
大批八字筆金三員
小批八字筆金二員
▲命評貴賤 敢立神峯
兼醫內外雜症
神效遺精丸一服三員
神效斷根痔瘡散三員
神效花柳搜毒丸拾員
輕症初服貳元五 中症貳元五 老年重
症拾員
患此症者所費十餘元雖有幾拾年之患
亦一旦消除永無復作之虞
注意現裝 各埠藥肆均有代售函件太多
應錄報章廣告白篇幅所限恕不登錄

外科林錫臣

醫士林錫臣
診所：4 Canton St. Vancouver B.C.
專治：各種瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、楊梅瘡、下疳、魚口、便毒、橫痃、痔瘡、脫肛、婦人經閉、赤白帶下、產後諸症、小兒驚風、疳積、蟲積、一切雜症、無不手到病除。

◎駐上海五洲門親會第二期
籌辦處收到第一期經費名列
片市會別處修經手

司徒九如	許明君	陳無公	鄭修治	如祥君	薛金葉
馬國興	馬天池	馬心耀	林植君	周維開	陳文職
譚壽屏	蔣旋可	黃幸	葉成記	李耀	宋昭美
宋華修	宋昭海	李來百	李卓偉	譚文廣	
李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	
李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	
李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	
李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	
李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	
李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	
李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	李經緯	

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey, 3046 Vancouver, B. C.

唐山辦到大
幫增城絲苗
米油糖菓
各江海味雜
貨罐頭日用
食品俱全
行零沽批價
從廉茲新張
伊始以圖久
遠交易如蒙
惠顧額外歡

一面殉情記
(一)
〔雪盃〕

先是生於前歲陰曆十二月初旬。偶往天蟾舞臺觀劇。視廂中一女郎。兩鬢綰雙髻。明艷綽約秀絕天人。生目光乍接。驚爲遇仙。私詢之。答曰。知爲某氏女。生自覲女。神。曷若告堂上而明遣媒妁。生不可曰。茲我不能自立。度彼家之擇婿必苛。恐一或遭拒絕。則無望矣。姑待畢業後業醫。當可希冀邀允。故除生姊外無知者。

（未完）

志飛奪。不能自主。因潛值某氏門。見傍有某西醫之懸壺銅牌。歸謀於姊。求姊爲設法。並懇姊僞爲病。而就診於某醫。冀可探得彼妹消息焉。

海外珍聞

蘇俄的花柳化(二)

此種光景。在其他停車站。亦可發現。由不完全的斷片的統計觀之。

海外珍聞

姊固識女學界中女生甚多。先訪之某同學。適與某氏女會同學於某師範者。諗其素不輕出。亦絕鮮學友往來。姊遂託病往診。初入廳事。即殷殷授意某氏僕媼。謂得某同學之介紹。將請見一面。既見女。亟道嚮慕。並謂一人就診甚快。乞女爲陪。女亦不疑。諾之。因某西千二百七十六名爲初傳染者。此僅

小
品

第一百八四頁

安慶財政廳。新燬於火。昨有人來於長官。擬購棺殮之。未死者送入

自該地者。謂係狐作祟。言之確鑿。
姑錄其異。

安徽自黨軍入城。財廳長出走。該處遂易懸青天白日旗幟。改爲北路總指揮陳調元部駐節之所。屋建築者亦杳無踪影。雖遍尋不獲。立引起戒嚴司令部諸將士注意。斷定是屋必有狐鬼。否則必無此離奇。死

結構俱精美。牛作西式。惟廳北設大仙堂。神龕高置。不知用意何在耳。會陳部入。將士怒而搗毀之。亦無他變。旋因前方戰事方亟。三十七軍調赴作戰。後路總指揮部僅雨散。未敢上前撲滅。一座燦爛之

留辦事員數人而已。時戒嚴司令王天培氏寓屋急。逾匝月。苦不得適當地點。往商於陳。求讓財廳。陳許之。是以北路總司令部立即撤消。又作戒嚴司令部矣。某日。目兵仙神龜所釀成。軍人迷信。可笑已。財政廳。化爲烏有。燃燒時兵士密佈機關鎗守門。驅逐街中行人。結果。死五人。此役起火原因。議論紛紛。莫衷一是。兵士等咸稱捧大

二。染痢疾。勢甚兇猛。爲防止蔓延計。遷居小室中。每至宵晦。過斯室者。輒聞怪聲大作。啾啾然如鬼語。嗚嗚然如鵝鳴。軍人夙膽壯。不之異也。翌晨。勤務兵某甲。遂借鎮守使署爲行轅。是夕竟遭

偶往探視病者。抵甫門。聞內私語。聲細不可辨。甲方以爲聲或爲二人所發。比入。二兵皆臥地上。其一軀聲如雷。其一氣息毫無。撫之僵斃已若干時矣。甲殊驚異。往白

祝融光臨。焚去署之一角。火焰如綫。乍暗乍明。初亦測爲狐。兩事同出一轍。怪哉。

杏壇雜誌

〔經伯〕

第一百八四頁

鷓鴣笑公治長軼事 一 聲雷

所忌憚。瘦燕肥環。左邊小妹
趨亞銀。坐中探鵲穴。街上賣
觀音鍾馗。隨街蕩。黑鬼相陪
。嗚呼乙哥。何必面皮來抓
其二

如賢樣。色心太狂。好個主筆。無一長。女子容雖艷。書生貌。鼻莖雖搽新脂粉。面皮好似。嗚呼君哥。蝦蟆天鵝休妄。

悼春田宗叔
〔葉品三〕
飲今朝噩耗聞
痛翁駕鶴去何
如可贖兮傾一
其二
你親誼悲長別

只尋八旬餘
此後難逢長者
長辭人不返
傷心悵獨悲
其三
員功名夢一場
期頤未滿令儂
病遠別登台望
疾首痛心問彼

其四
 烈駕鶴別寰瀛
 邸云亡心上恨
 憶及音容兩淚
 家鄉遙望路難
 其五
 離南陽日月光
 哲人萎矣見驚
 夢熟黃梁夜未

啟者本社定期於陽曆九月十壹號舉行喬遷開幕慶典敬請
致公總分堂暨洪門閣書報社諸昆仲駕臨助慶爲盼
達權總分社
本社大堂修飾壹新尺寸劃壹如各堂社昆仲送物紀今
者鏡屏名畫誠恐大小不合位置仰將贈物欸付來待本
社購辦一則免車費之繁一則有齊整之觀瞻希惟見諒
七月壹日
龔巴崙埠達權社同人鞠躬

代學生之輩。時有所聞。若以學而生而問。何足云乎。惟育學生之男女相親屬者。婦生與女相配亦未嘗奇。更有女子皆學生也。配其婿。歸於夫家。斯則奇矣是婦生之婢。兩妻齊年登七十歲。有夫婦年登七十歲。今娶其轉生之女。其男子即彼效適。故適之平士即養和。愛乎是也。天生大瑞。常一掌。乃千古所未聞之事。珍起見。特將兩位學生之輩。繪一畫。姑。共袖一帶。

YUCHOW CHOW STUD

Bender St W Vancouver

和 中 新
街 打 片
七 十 六 牌 門

舖在雲高華

中秋月
餅餅
餅餅

SUN JONE WO
67 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

取者本號在企連頓埠專經營中西雜貨伙食餐館並招待客
來往頗稱利便生意異常興旺弟今因家事催迫意欲携眷回
國是以欲將全盤生意招人承頂如各界僑梓欲營斯業者懇
請駕臨與弟面議或函磋商亦可照下列西字投郵無悞僑梓
諸君勿失良機仰祈留意

生意出頂告白

Gong Kam Wing Co.
P. O. Box 75 (Clinton B. C.)

第工號發改

以供於世。爲海外
燕祥之好奇者。見
此者人。宜贈一幅
以誌奇蹟。即樂
連人士。更宜各致
一聯。以顯親教
族之光榮也。錄影
無多。買者快矣。
十幅每張銀十五
廿十幅每張銀十
五

維城達權
總社鳴謝
十五年助
經費名列

湯緒文	廖鏡清	伍忠	伍鳳女	林德潤
昌景	元達	各一元	唐君碩	各五元
士	各五元	關東	各四元	張有信
李英	雷宜浣	各三元	陳秀女士	鄭慶錦
湯壽如	吳松貴	各三元	廣盛	周開
士	榮開	林兆	葉耀	李觀連
甄迪	鄭如祥	各二元		

○探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元。

○久樂如意丹。腎部助強丸。每盒五元。

僑胞患病。若未即應服何藥。可將病狀詳告。由本醫生接症付藥。郵費買者自理。

通 訊 處

CHUCK SAI, TINBO & CO.
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

金山大埠都板街九百〇四號
電話差拿一〇六二二

▽◎▲介紹良醫

江天寶先生學擅岐黃。功深和緩。有華陀治痺之妙術。得伯宗徙柳之神功。歷治內外諸科。無不應手奏効。向為遠近僑胞所推許。惟是良醫功同良相。固推學術之精通。而治國先在活人。尤重品性之慈愛。先生每診一症。務必詳細推求。每訂一方。絕不輕卒從事。以故就醫者日衆。無不着手春生。近復應西氏之約。監製各種膏丹丸散。以應各埠僑胞需求。先生醫學既富。選藥愈精。加以細心配製。必能活入濟世。登我僑胞於仁壽者。矣。醫館在大埠都板街九百〇四號。特為介紹。俾求醫者知所問津焉。

介紹人

陳官韶 黃璧傳 黃顯利 葉洪瑞
鄧仙石 李立生 何桂泉 劉卓棠
馮乾初 關翼生 劉康華 江雨總
江雨總同啟

○ 參茸五鞭壯陽丸	○ 參茸四鞭補腎丸	○ 海狗鞭止遺精丸	○ 四鞭固本衛生丸	○ 男子夜夢遺精丸	○ 參茸武真大補丸	○ 補腦安心寧睡丸	○ 勞傷欲血吐血丸	○ 治小腸疝氣痛丸	○ 捺痔止痛牛黃散	○ 消痔止大便秘丸	○ 男女頭風止痛丸	○ 即止心痛肚痛丸
每兩貳員六	每兩貳員八	每兩壹員一	每兩壹員一	每兩壹員五	每兩壹員四	每兩壹員四	每兩壹員四	每兩壹員二	每兩壹員六	每兩壹員四	每兩壹員七	每兩壹員六
婦女調經止痛丸	婦科調經孕育丸	婦科白帶止育丸	內消花柳解毒丸	花柳牛黃湯毒丸	花柳搜風珠珀丸	花柳入骨疔毒丸	花柳白濁止痛丸	日久虛濕收瀉丸	臍疳止痛珍珠散	驅風濕舒蛇骨藥	風濕骨痛脚痛丸	寬筋健步養血丸
每盒壹員八員	每兩壹員一	每兩壹員四	每兩壹員四	每盒銀貳員	每盒銀貳員	每盒銀貳員	每兩壹員六	每兩壹員六	每兩壹員八	大快銀丹	每兩壹員二	半料銀陸員

▲金山醫生江天寶
▲大埠醫生竺西氏合併啓事

鄙人向在大埠都板街九百〇四號開創竺西氏藥房歷有廿餘載自製各種膏丹丸散其功用神効久蒙僑界嘉許自存心濟世生民以來敢不竭所學以從之今者鄙人年已邁矣精神雖健惟近來生意比前倍增工作忙碌兼顧不遑因特約本埠著名醫生江天寶先生相與共事且江醫生向在埠中所學以濟世亦歷有年矣僑界受其德澤者何可恒河沙數原以江醫生之醫術精深盡得祖傳四代之秘訣使然耳今得其共事鄙人固私心竊喜而僑胞客旅他鄉得良醫以衛護亦與有榮焉當此環境爲適應羣衆須要起見特與江醫生於出就診治內外方脈之外兼親自監各種膏丹丸散以應僑界之須求自信各種丸散揀選各藥之精華竭盡歷年之經驗以配製之而副顧客之美意當此共事伊始特刊數言以爲我親愛之男女僑胞先告也倘蒙賜顧額外歡迎外埠僑胞未便就診者懇可將病狀詳細函知則可按症發藥小心配製且價廉物美僑胞惠顧幸祈留意焉

現聘本埠著名醫生

江天寶醫生大小內外方脈

醫生竺西氏謹啓

竺西氏應驗膏丹丸散

尾利慎血
致公堂鳴
謝助經費
天成一元五
二元 馬德仕
鄭連榮三元五
椿宏一元二五
就壹元 司徒
張文賜三元
增二元 陳瑞
關已西壹元 張
壹元